

M e s t s k ý ú r a d v T r e n č í n e

**Mestské zastupiteľstvo
v Trenčíne**

V Trenčíne dňa 16.06.2011

N á v r h na uzatvorenie Dohody o urovnaní a dodatkov so spoločnosťou Marius Pedersen, a.s.

Predkladá:

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín

Návrh na uznesenie:

na osobitnej prílohe

Spracoval:

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín

Dôvodová správa:

Mesto Trenčín a spoločnosť Marius Pedersen, a.s. uzavreli v minulosti medzi sebou tieto zmluvy:

- a) Zmluvu o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín (predtým Považskou odpadovou spoločnosťou, a.s. Trenčín) zo dňa 23.12.2005,
- b) Zmluvu o zabezpečení starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín zo dňa 08.06.2009
- c) Zmluvu o stavebnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín zo dňa 19.12.2008
- d) Zmluvu o bežnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín zo dňa 14.09.2006
- e) Zmluvu o zimnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín zo dňa 14.09.2006.

Na základe týchto zmlúv poskytovala spoločnosť Marius Pedersen, a.s. pre Mesto Trenčín služby v oblasti odpadového hospodárstva, služby v oblasti starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina, služby v oblasti stavebnej údržby komunikácií, služby v oblasti bežnej údržby komunikácií a služby v oblasti zimnej údržby komunikácií. Spoločnosť Marius Pedersen, a.s. vystavovala a doručovala Mestu Trenčín priebežne faktúry. Mesto Trenčín namietalo neodôvodnenosť niektorých faktúr a ich výšky a to z dôvodu viacerých nezrovnalostí a pochybení (najmä chýbajúce alebo oneskorené objednávky, nesúlad faktúr a súpisu vykonaných prác a dodávok atď.). Spoločnosť Marius Pedersen, a.s. považuje faktúry za správne a oprávnené.

Mesto Trenčín eviduje v účtovníctve záväzky voči spoločnosti Marius Pedersen, a.s. vo výške 4.064.326,65 € s DPH z neuhradených faktúr za služby uskutočnené v roku 2010.

Vzhľadom na spornosť záväzkov sa uskutočnilo medzi Mestom Trenčín a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s. množstvo rokovaní s cieľom vyriešiť vzniknutú situáciu.

Jedným z riešení vzniknutej situácie je uzavretie dohody o urovnaní, na základe ktorej spoločnosť Marius Pedersen, a.s. súhlasí:

- a) so znížením celkovej ceny fakturovanej za poskytnuté služby mestu Trenčín v roku 2010 o sumu 1.000.833,38 €,
- b) so splácaním zostávajúcej časti dlhu mesta Trenčín vzniknutého do 31.12.2010 vo výške 3.063.493,27 € s DPH do 31.12.2014, v polročných splátkach, bezúročne
- c) so znížením jednotkových cien o 20% oproti cenám dohodnutým zmluvnými stranami v zmluve o zabezpečení starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín zo dňa 08.06.2009, ktoré bude realizované formou uzavretia dodatku k príslušnej zmluve uzavretej medzi Mestom Trenčín a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s.
- d) so zrušením poplatku vo výške 0,7% z hodnoty vyfakturovaných služieb a s úpravou lehôt splatnosti faktúr, ktoré bude realizované formou uzavretia dodatkov k príslušným zmluvám uzavretým medzi Mestom Trenčín a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s.

Druhým možným riešením je riešiť vzniknutú situáciu súdnou cestou. Riziká súdneho sporu vidíme najmä v nasledovnom:

- a) ťažká a komplikovaná dôkazná situácia pre obe strany,
- b) ťažko predpokladať výsledok tohto súdneho konania,

- c) predpoklad vysokých trov konania (niekoľko desiatok tisíc Eur), ktoré budú pravdepodobne znášané podľa pomerného úspechu vo veci (t.z. je možný negatívny dopad na rozpočet mesta aj z tohto titulu),
- d) v prípade prehry na súde vznikne mestu povinnosť uhradiť svoj dlh naraz v relatívne krátkej lehote – napr. do 15 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku (znamená to aj riziko ďalšieho nárastu zadĺženosti mesta)
- e) povinnosť uhradiť poplatky z omeškania, ak by ich súd priznal
- f) hrozba okamžitého ukončenia poskytovania služieb zo strany Marius Pedersen, a.s...

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne prijalo dňa 26.05.2011 uznesenie č. 133, ktorým odporučilo primátorovi mesta rokovať o dohode so spoločnosťou Marius Pedersen, a.s. a informovať o tejto dohode na najbližšom zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trenčíne.

Spoločnosť Marius Pedersen, a.s. po rokovaní súhlasí s uzavretím dohody v znení uvedenom v prílohe tohto materiálu. V prípade, ak nedôjde k uzavretiu dohody, s veľkou pravdepodobnosťou dôjde k súdному sporu medzi Mestom Trenčín a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s. Vzhľadom na obtiažnosť dokazovania a zdĺhavosť súdnych konaní, máme za to, že pre občanov tohto mesta je oveľa výhodnejšie zrealizovať navrhovanú dohodu, ktorá je výhodná z ekonomického hľadiska pre Mesto Trenčín a zároveň zabezpečí pokračovanie služieb v oblasti odpadov, zelene a údržby komunikácií.

N á v r h n a u z n e s e n i e :

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

1. schvaľuje uzavretie dohody o urovaní medzi Mestom Trenčín a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s. Súvoz 1, 912 50 Trenčín v zmysle návrhu dohody o urovaní, ktorá bola predložená Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne na rokovanie dňa 16.06.2011 a ktorá tvorí prílohu k tomuto uzneseniu,
2. schvaľuje uzavretie dodatku k Zmluve o zabezpečení starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín dňa 08.06.2009, v zmysle návrhu, ktorý bol predložený Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne na rokovanie dňa 16.06.2011 a ktorý tvorí prílohu k tomuto uzneseniu,
3. schvaľuje uzavretie dodatku k Zmluve o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva uzatvorenej medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín (predtým Považskou odpadovou spoločnosťou, a.s. Trenčín) dňa 23.12.2005, v zmysle návrhu, ktorý bol predložený Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne na rokovanie dňa 16.06.2011 a ktorý tvorí prílohu k tomuto uzneseniu,
4. schvaľuje uzavretie dodatku k Zmluve o stavebnej údržbe komunikácií uzatvorenej medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín dňa 19.12.2008 v zmysle návrhu, ktorý bol predložený Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne na rokovanie dňa 16.06.2011 a ktorý tvorí prílohu k tomuto uzneseniu,
5. schvaľuje uzavretie dodatku k Zmluve o bežnej údržbe komunikácií uzatvorenej medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín dňa 14.09.2006, v zmysle návrhu, ktorý bol predložený Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne na rokovanie dňa 16.06.2011 a ktorý tvorí prílohu k tomuto uzneseniu,
6. schvaľuje uzavretie dodatku k Zmluve o zimnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín dňa 14.09.25006, v zmysle návrhu, ktorý bol predložený Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne na rokovanie dňa 16.06.2011 a ktorý tvorí prílohu k tomuto uzneseniu,
7. žiada primátora mesta Trenčín, aby podpísal návrh dohody o urovaní a dodatkov, ktoré budú vyhotovené v zmysle vyššie uvedených podmienok so spoločnosťou Marius Pedersen, a.s.

DOHODA O UROVNANÍ

uzavretá podľa ustanovenia § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka (zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) medzi:

1. Názov : **MESTO TRENČÍN**
Sídlo: Mierové námestie 2, 911 64 TRENČÍN
Zastúpené: Mgr. Richard Rybníček, primátor
Bankové spojenie: DEXIA BANKA SLOVENSKO, pobočka Trenčín
číslo účtu: 0600536001/5600
IČO: 00312037
DIČ: 2021079995
Tel.: 032/6504111
Fax: 032/7432 836
E-mail: trencin@trencin.sk
(ďalej len: „Mesto Trenčín“)

2. Názov : **Marius Pedersen, a.s.**
Sídlo: Súvoz 1, 912 50 Trenčín
Zastúpený: Ing. Martin Zigo, prokurista
Ing. Oliver Šujan, prokurista
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s., pobočka Trenčín
číslo účtu: 0658324001/5600
IČO: 34 115 901
DIČ: 2020386148
IČ DPH: SK 2020386148
Označenie registra: Obchodný register Okresného súdu Trenčín
Číslo zápisu: oddiel: Sa; vložka č.: 54/R
Tel.: 032/743 75 43-4
Fax: 032/743 75 42
(ďalej len: „Marius Pedersen, a.s.“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Mesto Trenčín a spoločnosť Marius Pedersen, a.s. uzavreli v minulosti medzi sebou tieto zmluvy:
 - a) Zmluvu o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín (predtým Považskou odpadovou spoločnosťou, a.s. Trenčín) zo dňa 23.12.2005,
 - b) Zmluvu o zabezpečení starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín zo dňa 08.06.2009
 - c) Zmluvu o stavebnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín zo dňa 19.12.2008
 - d) Zmluvu o bežnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín zo dňa 14.09.2006
 - e) Zmluvu o zimnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín zo dňa 14.09.2006.

2. Na základe týchto zmlúv poskytovala spoločnosť Marius Pedersen, a.s. pre Mesto Trenčín služby v oblasti odpadového hospodárstva, služby v oblasti starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina, služby v oblasti stavebnej údržby komunikácií, služby v oblasti bežnej údržby komunikácií a služby v oblasti zimnej údržby komunikácií. Spoločnosť Marius Pedersen, a.s. vystavovala a doručovala Mestu Trenčín priebežne faktúry. Mesto Trenčín namietalo neodôvodnenosť niektorých faktúr a ich výšky a to z dôvodu viacerých nezrovnalostí a pochybení (najmä chýbajúce alebo oneskorené objednávky, nesúlad faktúr a súpisu vykonaných prác a dodávok atď). Spoločnosť Marius Pedersen, a.s. považuje faktúry za správne a oprávnené. Napriek vyššie uvedenému, Marius Pedersen, a.s. zníži celkovú cenu fakturovanú za poskytnuté služby v roku 2010 a umožní Mestu Trenčín splácanie dlhu v splátkach za podmienok uvedených v tejto Dohode. V rámci spoločného záujmu o vysporiadanie vzájomných záväzkov a s cieľom predísť súdnym sporom Mesto Trenčín a spoločnosť Marius Pedersen, a.s. dohodli na uzavretí dohody o urovaní, predmetom ktorej je najmä dohoda o spôsobe splatenia záväzkov Mesta Trenčín voči spoločnosti Marius Pedersen, a.s.

3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich základných podmienkach urovnania:

a) Marius Pedersen a.s. súhlasí:

A1) so znížením celkovej ceny fakturovanej za poskytnuté služby mestu Trenčín v roku 2010 o sumu 1.000.833,38 €,

A2) so splácaním zostávajúcej časti dlhu mesta Trenčín vzniknutého do 31.12.2010 vo výške 3.063.493,27 € s DPH do 31.12.2014, v polročných splátkach, bezúročne

A3) so znížením jednotkových cien o 20% oproti cenám dohodnutým zmluvnými stranami v zmluve uvedenej v článku I, bod 1 písm. b) tejto zmluvy, ktoré bude realizované formou uzavretia dodatku k príslušnej zmluve uzavretej medzi Mestom Trenčín a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s.

A4) so zrušením poplatku vo výške 0,7% z hodnoty vyfakturovaných služieb s tým, že za služby vykonané do 31.12.2011 platí 120-dňová lehota splatnosti faktúr a za služby vykonané od 01.01.2012 bude lehota splatnosti faktúr upravená na pôvodne dohodnutú lehotu splatnosti, čo bude realizované formou uzavretia dodatkov k príslušným zmluvám uzavretým medzi Mestom Trenčín a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s. uvedeným v článku I ods. 1 tejto zmluvy

b) Mesto Trenčín súhlasí,:

B1) s využívaním služieb od spoločnosti Marius Pedersen a.s. v rozsahu a podľa podmienok uzatvorených zmlúv vymenovaných v článku I odsek 1, písm. a) až e) tejto dohody a to minimálne do 31.12.2014. Mesto Trenčín sa zaväzuje, že žiadnu z vyššie uvedených zmlúv do tohto termínu jednostranne nevytvorí:

B2) že v období rokov 2012 až 2014 na základe vyššie uvedených zmlúv odoberie od spoločnosti Marius Pedersen a.s. služby a práce vo výške minimálne 3.350.000,- € bez DPH ročne. Pre rok 2011 sa zmluvné strany dohodli na minimálnom objeme služieb a prác vo výške 2.500.000,-€ s DPH. Minimálnym objemom sa rozumie finančný objem vykonaných služieb a prác zo všetkých vyššie uvedených zmlúv počas jedného kalendárneho roka kumulatívne. Za objednané a riadne prevzaté služby a práce sa mesto Trenčín zaväzuje zaplatiť spoločnosti Marius Pedersen a.s. odmenu podľa podmienok dohodnutých v jednotlivých zmluvách.

Článok II.
Predmet dohody
Sporné práva a povinnosti

1. Predmetom tejto dohody o urovnaní je:
 - a) vzájomné odsúhlasenie záväzkov zmluvných strán vzniknutých z konaní zmluvných strán a zo zmlúv uvedených v článku I ods. 1 písm. a) až e) tejto dohody, ktoré vznikli do dňa 31.12.2010 a to vo výške, ktorú považujú obe zmluvné strany za akceptovateľnú (najmä vzhľadom na ťažkú dôkaznú situáciu pri určovaní jej presnej výšky pre obe strany tejto dohody a vzhľadom na predpoklad vysokých trov prípadného súdneho konania) a
 - b) dohoda o spôsobe úhrady záväzkov Mesta Trenčín voči spoločnosti Marius Pedersen, a.s. vo výške 3.063.493,27 € s DPH.
2. Mestu Trenčín boli od spoločnosti Marius Pedersen, a.s. doručené faktúry za služby vykonané do 31.12.2010 na základe zmlúv uvedených v článku I tejto dohody (ďalej len „Cena za služby“), ktoré neboli do dňa uzavretia tejto dohody mestom uhradené a to v sume vo výške 4.064.326,65 € s DPH. Zoznam faktúr je uvedený v prílohe č. 1 tejto Dohody.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky Mesta Trenčín vzniknuté z titulu nezaplatenia faktúr uvedených v prílohe č. 1 k tejto dohode vo výške 3.063.493,27 € s DPH budú splácané spoločnosti Marius Pedersen, a.s. v nasledovných splátkach:
 1. splátka vo výške 382.936,64 € s DPH bude uhradená do 30.6.2011
 2. splátka vo výške 382.936,64 € s DPH bude uhradená do 31.12.2011
 3. splátka vo výške 382.936,64 € s DPH bude uhradená do 30.6.2012
 4. splátka vo výške 382.936,64 € s DPH bude uhradená do 31.12.2012
 5. splátka vo výške 382.936,64 € s DPH bude uhradená do 30.6.2013
 6. splátka vo výške 382.936,64 € s DPH bude uhradená do 31.12.2013
 7. splátka vo výške 382.936,64 € s DPH bude uhradená do 30.6.2014
 8. splátka vo výške 382.936,79 € s DPH bude uhradená do 31.12.2014

Za deň úhrady sa považuje deň odpísania z účtu Mesta Trenčín. Zmluvné strany sa dohodli, že splácanie sumy vo výške 3.063.493,27 € s DPH, ktorá je splácaná formou splátkového kalendára bude bezúročné. Mesto Trenčín je oprávnené splatiť vyššie uvedenú sumu aj skôr ako je uvedené v predchádzajúcom texte.
4. Zaplatením všetkých vyššie uvedených splátok a splnením podmienok uvedených v čl. I. odsek 3 písmeno b) bude mať Mesto Trenčín vyrovnané všetky svoje finančné záväzky vyplývajúce z konaní zmluvných strán a zo zmlúv uvedených v článku I ods. 1 písm. a) až e) tejto dohody, ktoré vznikli do 31.12.2010 voči spoločnosti Marius Pedersen, a.s. Mesto Trenčín zároveň prehlasuje, že splácanie splátok, podľa dohodnutého splátkového kalendára, nemá vplyv na úhradu novo vystavovaných faktúr – t. z. faktúr vystavených spoločnosťou Marius Pedersen, a.s. za služby vykonané po 31.12.2010 za predpokladu ich správnosti (najmä vecnej).
5. Zmluvné strany dohodli tieto ďalšie podmienky splátkového kalendára (ďalej len „rozvázovacia podmienka“):
 - a) V prípade, ak Mesto Trenčín vypovie niektorú zo zmlúv:
 - Zmluvu o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín (predtým Považskou odpadovou spoločnosťou, a.s. Trenčín) dňa 23.12.2005,
 - Zmluvu o zabezpečení starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN, a.s. Trenčín dňa: 08.06.2009
 - Zmluvu o stavebnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín dňa 19.12.2008
 - Zmluvu o bežnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín dňa 14.09.2006
 - Zmluvu o zimnej údržbe komunikácií uzatvorenú medzi Mestom Trenčín a MARIUS PEDERSEN a.s. Trenčín dňa 14.09.2006

- skôr ako 31.12.2014, stáva sa splatný celý dlh uvedený v článku II. Odsek 3 tejto dohody
- b) V prípade, ak v niektorý kalendárny rok v období od 1.1.2012 do 31.12.2014 objem vykonaných služieb a prác zo všetkých vyššie uvedených zmlúv počas jedného kalendárneho roka kumulatívne podľa zmlúv uvedených v čl. I. ods.1 písm. a) až e) tejto dohody v súhrne (t.z. v súčte za všetky zmluvy) nedosiahne finančný objem minimálne 3.350.000,-€ bez DPH ročne alebo pre rok 2011 nedosiahne finančný objem minimálne 2.500.000,-€ s DPH ročne stáva sa splatným celý dlh.
6. Zmluvné strany sa ďalej dohodli na tom, že uzavretím tejto dohody o urovnaní sa znižuje Cena za služby poskytnuté spoločnosťou Marius Pedersen, a.s. Mestu Trenčín na sumu 3.063.493,27 € s DPH. Zníženie ceny vo výške 1.000.833,38 s DPH sa týka služieb, ktoré boli na základe zmlúv uvedených v článku I ods. 1 písm. a) až e) tejto dohody poskytnuté v roku 2010 a neboli ku dňu podpisu tejto Dohody uhradené. Zníženie Ceny za služby vykoná Marius Pedersen a.s. vystavením dokladu na opravu základu dane (dobropis vo výške 1.000.833,38 € s DPH) v zmysle v §25 ods. 1, písm. b) Zákona č.222/2004 o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov do 7 dní od podpisu tejto Dohody. Spoločnosť Marius Pedersen, a.s. sa zaväzuje, že tento dobropis vystaví a doručí Mestu Trenčín v súlade s touto dohodou do 15 dní odo dňa, v ktorom nadobudne táto dohoda účinnosť. V prípade, ak spoločnosť Marius Pedersen, a.s. poruší tento svoj záväzok, má Mesto Trenčín právo na zmluvnú pokutu vo výške 1.000.833,38 € a zároveň má právo odstúpiť od tejto dohody.
7. V prípade ak dôjde zo strany Mesta Trenčín k porušeniu povinností uvedených v Článku II, najmä ak
- Mesto Trenčín nedodrží podmienky splátkového kalendára uvedeného ods. 3 vyššie, t.j. nebude splácať svoje záväzky v lehotách a vo výške stanovenej splátkovým kalendárom, alebo
 - Mesto Trenčín vypovie niektorú zo zmlúv vymenovaných v článku I ods. 1 tejto Dohody, alebo
 - Mesto Trenčín nebude využívať služby podľa zmlúv uvedených v čl. I ods. 1 písm. a) až e) tejto dohody v súhrnom objeme vyššom ako 2.500.000,- € s DPH v roku 2011 a 3.350.000,- € bez DPH ročne v rokoch 2012 až 2014,
- má spoločnosť Marius Pedersen, a.s. právo požadovať od Mesta Trenčín uhradenie sumy vo výške 250.000,- € za každý celý kalendárny rok, ktorý ostáva do 31.12.2014, príp. alikvótnu časť z tejto sumy, ak by došlo k porušeniu záväzkov v priebehu kalendárneho roka (v ktorej sú zahrnuté najmä náklady financovania, prípadná náhrada škody...)
8. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že splnením všetkých záväzkov mesta Trenčín uvedených v čl. II tejto dohody dochádza k zániku všetkých prípadných ďalších nárokov a akéhokoľvek príslušenstva nárokov spoločnosti Marius Pedersen, a.s. voči Mestu Trenčín vyplývajúcich zo zmlúv uvedených v čl. I ods. 1 písm. a) až e) tejto dohody, ktoré vznikli do 31.12.2010.

Článok III. Záverečné ustanovenia

- Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že zaniká Dohoda o uznaní dlhu a vysporiadaní pohľadávok uzatvorená medzi Mestom Trenčín a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s. dňa 27.10.2010.
- Uzatvorenie tejto dohody schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne dňa 16.06.2011, uznesením č.

3. Účastníci prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom dohody o urovnaní a porozumeli jej.
4. Táto dohoda sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po dvoch vyhotoveniach.
5. Túto dohodu je možné meniť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
6. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude dohoda zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

Mesto Trenčín:

Marius Pedersen, a.s.

V Trenčíne, dňa

V Trenčíne, dňa

.....
Mgr. Richard Rybníček

.....
Ing. Martin Zigo, prokurista

.....
Ing. Oliver Šujan, prokurista

Príloha č. 1 k dohode o urovnaní

Dátum evidencie	Číslo faktúry	Splatná	Čiastka faktúry	Dátum fakturácie	Dátum UZP	Zníženie z ceny s DPH	Zníženie z ceny bez DPH
30.04.2010	3125101257	10.06.2010	52 177,91	11.05.2010	30.04.2010	13 044,48	10 961,75
31.05.2010	3125101604	08.07.2010	46 921,56	08.06.2010	31.05.2010	10 565,99	8 878,98
30.06.2010	3125101909	07.08.2010	35 708,88	08.07.2010	30.06.2010	8 570,13	7 201,79
30.06.2010	3125101910	07.08.2010	125 108,25	08.07.2010	30.06.2010	27 523,82	23 129,26
30.07.2010	3125102343	07.12.2010	109 182,42	09.08.2010	30.07.2010	24 020,13	20 184,98
30.07.2010	3125102344	07.12.2010	63 417,44	09.08.2010	30.07.2010	12 049,31	10 125,47
30.07.2010	3125102373	07.12.2010	9 326,63	09.08.2010	30.07.2010	2 891,26	2 429,63
31.07.2010	3125102364	07.12.2010	177 900,63	09.08.2010	31.07.2010	51 591,18	43 353,93
31.07.2010	3125102370	07.12.2010	195 044,77	09.08.2010	31.07.2010	54 612,54	45 892,89
31.07.2010	3125102372	07.12.2010	50 467,86	09.08.2010	31.07.2010	12 616,97	10 602,50
30.08.2010	3125102694	08.01.2011	9 035,66	10.09.2010	30.08.2010	2 620,34	2 201,97
31.08.2010	3125102690	08.01.2011	195 858,78	10.09.2010	31.08.2010	58 757,63	49 376,16
31.08.2010	3125102691	08.01.2011	376,57	10.09.2010	31.08.2010	0,00	0,00
31.08.2010	3125102693	08.01.2011	43 380,67	10.09.2010	31.08.2010	11 712,78	9 842,67
31.08.2010	3125102702	08.01.2011	61 507,59	10.09.2010	31.08.2010	15 991,97	13 438,63
31.08.2010	3125102703	08.01.2011	103 724,30	10.09.2010	31.08.2010	22 819,35	19 175,92
31.08.2010	3125102768	08.01.2011	8 324,36	10.09.2010	31.08.2010	2 330,82	1 958,67
31.08.2010	3125102769	08.01.2011	166 733,26	10.09.2010	31.08.2010	43 350,65	36 429,12
13.09.2010	3125103135	09.02.2011	67,47	28.09.2010	13.09.2010	0,00	0,00
30.09.2010	3125103133	09.02.2011	52 433,96	12.10.2010	30.09.2010	14 157,17	11 896,78
30.09.2010	3125103134	09.02.2011	29 516,14	12.10.2010	30.09.2010	5 608,07	4 712,66
30.09.2010	3125103136	09.02.2011	195 259,41	12.10.2010	30.09.2010	48 814,85	41 020,88
30.09.2010	3125103137	09.02.2011	375,82	12.10.2010	30.09.2010	0,00	0,00
30.09.2010	3125103138	09.02.2011	40 014,06	12.10.2010	30.09.2010	7 602,67	6 388,80
30.09.2010	3125103139	09.02.2011	8 104,32	12.10.2010	30.09.2010	2 026,08	1 702,59
30.09.2010	3125103141	08.02.2011	314 756,40	11.10.2010	30.09.2010	81 836,66	68 770,30
29.10.2010	3125103526	11.03.2011	20 219,33	11.11.2010	29.10.2010	4 246,06	3 568,12
30.10.2010	3125103510	11.03.2011	98 945,61	11.11.2010	30.10.2010	15 831,30	13 303,61
30.10.2010	3125103511	11.03.2011	45 244,92	11.11.2010	30.10.2010	12 668,58	10 645,87
30.10.2010	3125103527	11.03.2011	10 260,18	11.11.2010	30.10.2010	1 744,23	1 465,74
31.10.2010	3125103514	11.03.2011	824,22	11.11.2010	31.10.2010	0,00	0,00
31.10.2010	3125103515	11.03.2011	376,89	11.11.2010	31.10.2010	0,00	0,00
31.10.2010	3125103520	11.03.2011	194 994,18	11.11.2010	31.10.2010	48 748,55	40 965,17
31.10.2010	3125103521	11.03.2011	375,82	11.11.2010	31.10.2010	0,00	0,00
31.10.2010	3125103525	11.03.2011	41 195,09	11.11.2010	31.10.2010	7 003,17	5 885,02
31.10.2010	3125103539	11.03.2011	322 565,83	11.11.2010	31.10.2010	83 867,12	70 476,57
31.10.2010	3125103544	11.03.2011	1 624,30	11.11.2010	31.10.2010	0,00	0,00
31.10.2010	3125103545	11.03.2011	3,13	11.11.2010	31.10.2010	0,00	0,00
31.10.2010	3125103546	11.03.2011	343,16	11.11.2010	31.10.2010	0,00	0,00
31.10.2010	3125103547	11.03.2011	168,43	11.11.2010	31.10.2010	0,00	0,00
31.10.2010	3125103548	11.03.2011	85,47	11.11.2010	31.10.2010	0,00	0,00
31.10.2010	3125103549	11.03.2011	2 686,97	11.11.2010	31.10.2010	698,61	587,07

05.11.2010	3125103930	12.04.2011	2 480,27	20.11.2010	05.11.2010	595,26	500,22
07.11.2010	3125103587	26.11.2010	14 421,09	22.11.2010	07.11.2010	3 316,85	2 787,27
10.11.2010	3125103793	06.01.2011	92,00	25.11.2010	10.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103790	06.04.2011	32 008,22	07.12.2010	30.11.2010	8 002,06	6 724,42
30.11.2010	3125103791	06.04.2011	23 109,69	07.12.2010	30.11.2010	4 390,84	3 689,78
30.11.2010	3125103792	06.04.2011	19 651,11	07.12.2010	30.11.2010	4 519,76	3 798,12
30.11.2010	3125103796	06.04.2011	192,51	07.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103797	06.04.2011	163,70	07.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103798	06.04.2011	266,63	07.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103927	12.04.2011	194 863,58	13.12.2010	30.11.2010	48 715,90	40 937,73
30.11.2010	3125103928	12.04.2011	375,82	13.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103929	12.04.2011	34 392,18	13.12.2010	30.11.2010	8 254,12	6 936,24
30.11.2010	3125103931	12.04.2011	10 891,73	13.12.2010	30.11.2010	1 742,68	1 464,44
30.11.2010	3125103933	12.04.2011	2 218,16	13.12.2010	30.11.2010	488,00	410,08
30.11.2010	3125103936	12.04.2011	1 623,22	13.12.2010	30.11.2010	422,04	354,66
30.11.2010	3125103937	12.04.2011	3,13	13.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103938	12.04.2011	286,49	13.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103939	12.04.2011	20,66	13.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103940	12.04.2011	90,73	13.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103941	12.04.2011	18,48	13.12.2010	30.11.2010	0,00	0,00
30.11.2010	3125103944	09.04.2011	495 041,20	10.12.2010	30.11.2010	118 809,89	99 840,24
30.11.2010	3125103946	12.04.2011	4 123,70	13.12.2010	30.11.2010	1 154,64	970,29
23.12.2010	3125104273	14.05.2011	2 547,14	07.01.2011	23.12.2010	534,90	449,50
31.12.2010	3125104266	13.02.2011	280,84	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104267	14.05.2011	194 235,23	14.01.2011	31.12.2010	42 731,75	35 909,03
31.12.2010	3125104268	14.05.2011	375,82	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104272	14.05.2011	13 882,67	14.01.2011	31.12.2010	2 637,71	2 216,56
31.12.2010	3125104288	14.05.2011	1 944,17	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104289	14.05.2011	159 283,29	14.01.2011	31.12.2010	39 820,82	33 462,87
31.12.2010	3125104290	14.05.2011	7 463,18	14.01.2011	31.12.2010	2 089,69	1 756,04
31.12.2010	3125104303	14.05.2011	1 326,83	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104304	14.05.2011	62,17	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104305	14.05.2011	16,20	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104306	14.05.2011	1 617,98	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104307	14.05.2011	3,13	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104308	14.05.2011	115,64	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104309	14.05.2011	21,22	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104310	14.05.2011	-605,82	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
31.12.2010	3125104312	14.05.2011	10 694,93	14.01.2011	31.12.2010	2 684,00	2 255,46
31.12.2010	3125104313	14.05.2011	89,08	14.01.2011	31.12.2010	0,00	0,00
Celkom (€)			4 064 326,65			1 000 833,38	841 036,45

Dodatok č. 2

Ku Zmluve o bežnej údržbe komunikácií zo dňa 14.9.2006
Uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník)
v znení neskorších predpisov

čl. I. Zmluvné strany

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Objednávateľ: | MESTO TRENČÍN |
| Sídlo: | Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín |
| Zastúpené: | Mgr. Richard Rybníček, primátor |
| Bankové spojenie: | DEXIA BANKA SLOVENSKO, pobočka Trenčín |
| číslo účtu: | 0600536001/5600 |
| IČO: | 00312037 |
| DIČ: | 2021079995 |
| Tel.: | 032/6504111 |
| Fax: | 032/7432 836 |
| E-mail: | trencin@trencin.sk |
| (ďalej len: „objednávateľ“) | |
| 2. Zhotoviteľ: | Marius Pedersen, a.s. |
| Sídlo: | Súvoz 1, 912 50 Trenčín |
| Zastúpený: | Ing. Martin Žigo, prokurista
Ing. Oliver Šujan, prokurista |
| Bankové spojenie: | Dexia banka Slovensko, a.s., pobočka Trenčín |
| číslo účtu: | 0658324001/5600 |
| IČO: | 34 115 901 |
| DIČ: | 2020386148 |
| IČ DPH: | SK 2020386148 |
| Označenie registra: | Obchodný register Okresného súdu Trenčín |
| Číslo zápisu: | oddiel: Sa; vložka č.:54/R |
| Tel.: | 032/743 75 43-4 |
| Fax: | 032/743 75 42 |
| (ďalej len „zhotoviteľ“) | |

sa v súlade s ustanoveniami čl. X. Záverečné ustanovenia, bod 2 Zmluvy o bežnej údržbe komunikácií zo dňa 14.9.2006 (ďalej len Zmluva) sa zmluvné strany dohodli o uzatvorení Dodatku č.2 za účelom zrušenia a nahradenia pôvodných článkov Zmluvy v tomto znení:

čl. II. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

1. Článok V. Platobné podmienky, bod 2 sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa nasledovne:

Faktúry za práce v zmysle čl. II Zmluvy – Predmet zmluvy vykonané zhotoviteľom v období do konca kalendárneho roka 2011, t.j. do 31.12.2011 sú splatné do 120 dní odo dňa ich doručenia Objednávateľovi.

Faktúry za výkon predmetu zmluvy zhotoviteľom v období od 01.01.2012 sú splatné do 30 dní odo dňa ich doručenia objednávatelovi.

čl. III.
Ostatné dohodnuté podmienky

1. Ostatné podmienky Zmluvy o bežnej údržbe komunikácií zo dňa 14.09.2006, uzatvorenej podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
3. Dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých po jeho podpísaní Objednávateľ obdrží 3 vyhotovenia a Zhotoviteľ obdrží 2 vyhotovenia.

V Trenčíne, dňa

V Trenčíne, dňa

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín

.....
Ing. Martin Zigo
Marius Pedersen, a.s.
prokurista

.....
Ing. Oliver Šujan
Marius Pedersen, a.s.
prokurista

Dodatok č. 15

Ku Zmluve

**o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva zo dňa 23.12.2005,
uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného
zákonníka
v platnom znení**

čl. I.

Zmluvné strany

Zmluvná strana 1:

Sídlo:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

číslo účtu:

IČO:

DIČ:

Tel.:

Fax:

E-mail:

MESTO TRENČÍN

Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín

Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta Trenčín

DEXIA BANKA SLOVENSKO, pobočka Trenčín

0600536001/5600

00312037

2021079995

032/6504111

032/7432 836

trencin@trencin.sk

(ďalej ako Zmluvná strana 1)

Zmluvná strana 2:

Sídlo:

Prevádzka:

Zastúpený:

MARIUS PEDERSEN, A.S.

Súvoz 1, 912 50 Trenčín

Zlatovská 2200, 911 05 Trenčín

Ing. Martin Zigo, prokurista

Ing. Oliver Šujan, prokurista

Oprávnený na rokovanie:

- vo veciach technických:

Ing. Martin Zigo, prokurista

Ing. Peter Plekanec, riaditeľ

- vo veciach zmluvných:

Ing. Martin Zigo, prokurista

Ing. Peter Plekanec, riaditeľ

(ďalej len Zmluvná strana 2)

sa v súlade s ustanoveniami čl. X. Záverečné ustanovenia, bod 2 Zmluvy o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva uzatvorenej dňa 23.12.2005 (ďalej len Zmluva) sa zmluvné strany dohodli o uzatvorení Dodatku č.15 za účelom zrušenia a nahradenia pôvodných článkov Zmluvy v tomto znení:

čl. II.

Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

1. Článok V. Platobné podmienky, bod 3 sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa nasledovne:

Faktúry za práce v zmysle čl. II Zmluvy – Predmet zmluvy vykonané Zmluvnou stranou 2 v období do konca kalendárneho roka 2011, t.j. do 31.12.2011 sú splatné do 120 dní odo dňa ich doručenia Zmluvnej strane 1.

Faktúry za výkon predmetu zmluvy Zmluvnou stranou 2 v období od 01.01.2012 sú splatné do 30 dní odo dňa ich doručenia Zmluvnej strane 1. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania z účtu Zmluvnej strany 1.

čl. III.

Ostatné dohodnuté podmienky

1. Ostatné podmienky Zmluvy o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva zo dňa 23.12.2005, uzatvorenej podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
3. Dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých po jeho podpísaní Zmluvná strana 1 obdrží 3 vyhotovenia a Zmluvná strana 2 obdrží 2 vyhotovenia.

V Trenčíne, dňa

V Trenčíne, dňa

Zmluvná strana 1 :

Zmluvná strana 2 :

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín

.....
Ing. Martin Zigo
prokurista

.....
Ing. Oliver Šujan
prokurista

Dodatok č. 2

Ku Zmluve o stavebnej údržbe komunikácií zo dňa 19.12.2008
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník)
v znení neskorších predpisov

čl. I. Zmluvné strany

Objednávateľ:

Sídlo:
Zastúpené:
Bankové spojenie:
číslo účtu:
IČO:
DIČ:
Tel.:
Fax:
E-mail:
(ďalej len: „objednávateľ“)

MESTO TRENČÍN

Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín
Mgr. Richard Rybníček, primátor
DEXIA BANKA SLOVENSKO, pobočka Trenčín
0600536001/5600
00312037
2021079995
032/6504111
032/7432 836
trencin@trencin.sk

Zhotoviteľ:

Sídlo:
Zastúpený:

Bankové spojenie:
číslo účtu:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Označenie registra:
Číslo zápisu:
Tel.:
Fax:
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Marius Pedersen, a.s.

Súvoz 1, 912 50 Trenčín
Ing. Martin Žigo, prokurista
Ing. Oliver Šujan, prokurista
Dexia banka Slovensko, a.s., pobočka Trenčín
0658324001/5600
34 115 901
2020386148
SK 2020386148
Obchodný register Okresného súdu Trenčín
oddiel: Sa; vložka č.:54/R
032/743 75 43-4
032/743 75 42

sa v súlade s ustanoveniami čl. X. Záverečné ustanovenia, bod 2 Zmluvy o stavebnej údržbe komunikácií zo dňa 19.12.2008 (ďalej len Zmluva) sa zmluvné strany dohodli o uzatvorení Dodatku č.2 za účelom zrušenia a nahradenia pôvodných článkov Zmluvy v tomto znení:

čl. II. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

1. Článok V. Platobné podmienky, bod 2 sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa nasledovne:

Podkladom pre vystavenie faktúry bude objednávateľom potvrdený súpis vykonaných prác. Cena sa určí ako súčin jednotkových cien uvedených v čl. IV, ods. 1 tejto zmluvy a množstiev v potvrdenom súpise.
Faktúry za práce v zmysle čl. II Zmluvy – Predmet zmluvy vykonané zhotoviteľom v období do konca kalendárneho roka 2011, t.j. do 31.12.2011 sú splatné do 120 dní odo dňa ich doručenia Objednávateľovi.
Faktúry za výkon predmetu zmluvy zhotoviteľom v období od 01.01.2012 sú splatné do 30 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.

čl. III.
Ostatné dohodnuté podmienky

1. Ostatné podmienky Zmluvy o stavebnej údržbe komunikácií zo dňa 19.02.2008, uzatvorenej podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
3. Dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých po jeho podpísaní Objednávateľ obdrží 3 vyhotovenia a Zhotoviteľ obdrží 2 vyhotovenia.

V Trenčíne, dňa

V Trenčíne, dňa

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín

.....
Ing. Martin Zigo
Marius Pedersen, a.s.
prokurista

.....
Ing. Oliver Šujan
Marius Pedersen, a.s.
prokurista

Dodatok č. 3

Ku Zmluve

o zabezpečení starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina zo dňa 08.06.2009, uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení

čl. I. Zmluvné strany

1 Zmluvná strana 1:

Sídlo:
Zastúpený:
Bankové spojenie:
číslo účtu:
IČO:
DIČ:
Tel.:
Fax:
E-mail:

MESTO TRENČÍN

Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín
Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta Trenčín
DEXIA BANKA SLOVENSKO, pobočka Trenčín
0600536001/5600
00312037
2021079995
032/6504111
032/7432 836
trencin@trencin.sk

(ďalej ako Zmluvná strana 1)

2. Zmluvná strana 2:

Sídlo:
Prevádzka:
Zastúpený:

MARIUS PEDERSEN, A.S.

Súvoz 1, 912 50 Trenčín
Zlatovská 2200, 911 05 Trenčín
Ing. Martin Zigo, prokurista
Ing. Oliver Šujan, prokurista

Oprávnený na rokovanie:

- vo veciach technických:
- vo veciach zmluvných:

Ing. Martin Zigo, prokurista
Ing. Peter Plekanec, riaditeľ
Ing. Martin Zigo, prokurista
Ing. Peter Plekanec, riaditeľ

(ďalej len Zmluvná strana 2)

sa v súlade s ustanoveniami čl. X. Záverečné ustanovenia, bod 2 Zmluvy o zabezpečení starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina zo dňa 08.06.2009 (ďalej len Zmluva) zmluvné strany dohodli o uzatvorení Dodatku č.3 za účelom zrušenia a nahradenia pôvodných článkov Zmluvy v tomto znení:

čl. II. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

1. Príloha č. 1 k zmluve sa vypúšťa a nahrádza sa prílohou č. 1 k tomuto dodatku.
2. Článok VI. Platobné podmienky, bod 4 sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa nasledovne:

Faktúry za práce v zmysle čl. II Zmluvy – Predmet zmluvy vykonané Zmluvnou stranou 2 v období do konca kalendárneho roka 2011, t.j. do 31.12.2011 sú splatné do 120 dní odo dňa ich doručenia Zmluvnej strane 1.

Faktúry za výkon predmetu zmluvy Zmluvnou stranou 2 v období od 01.01.2012 sú splatné do 30 dní odo dňa ich doručenia Zmluvnej strane 1. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania z účtu Zmluvnej strany 1.

čl. III.

Ostatné dohodnuté podmienky

1. Ostatné podmienky Zmluvy o zabezpečení služieb starostlivosti o verejnú zeleň na území mesta Trenčín, starostlivosti o detské ihriská a starostlivosti o lesopark Brezina zo dňa 08.06.2009, uzatvorenej podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
3. Dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých po jeho podpísaní Zmluvná strana 1 obdrží 3 vyhotovenia a Zmluvná strana 2 obdrží 2 vyhotovenia.

V Trenčíne, dňa

V Trenčíne, dňa

Zmluvná strana 1 :

Zmluvná strana 2 :

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín

.....
Ing. Martin Zigo
prokurista

.....
Ing. Oliver Šujan
prokurista

Dodatok č. 5

Ku Zmluve o zimnej údržbe komunikácií zo dňa 14.9.2006
Uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník)
v znení neskorších predpisov

čl. I. Zmluvné strany

Objednávateľ:	MESTO TRENČÍN
Sídlo:	Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín
Zastúpené:	Mgr. Richard Rybníček, primátor
Bankové spojenie:	DEXIA BANKA SLOVENSKO, pobočka Trenčín
číslo účtu:	0600536001/5600
IČO:	00312037
DIČ:	2021079995
Tel.:	032/6504111
Fax:	032/7432 836
E-mail:	trencin@trencin.sk
(ďalej len: „objednávateľ“)	
Zhotoviteľ:	Marius Pedersen, a.s.
Sídlo:	Súvoz 1, 912 50 Trenčín
Zastúpený:	Ing. Martin Zigo, prokurista Ing. Oliver Šujan, prokurista
Bankové spojenie:	Dexia banka Slovensko, a.s., pobočka Trenčín
číslo účtu:	0658324001/5600
IČO:	34 115 901
DIČ:	2020386148
IČ DPH:	SK 2020386148
Označenie registra:	Obchodný register Okresného súdu Trenčín
Číslo zápisu:	oddiel: Sa; vložka č.:54/R
Tel.:	032/743 75 43-4
Fax:	032/743 75 42
(ďalej len „zhotoviteľ“)	

sa v súlade s ustanoveniami čl. X. Záverečné ustanovenia, bod 2 Zmluvy o zimnej údržbe komunikácií zo dňa 14.9.2006 (ďalej len Zmluva) sa zmluvné strany dohodli o uzatvorení Dodatku č.5 za účelom zrušenia a nahradenia pôvodných článkov Zmluvy v tomto znení:

čl. II. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

1. Článok V. Platobné podmienky, bod 2 sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa nasledovne:

Faktúry za práce v zmysle čl. II Zmluvy – Predmet zmluvy vykonané zhotoviteľom v období do konca kalendárneho roka 2011, t.j. do 31.12.2011 sú splatné do 120 dní odo dňa ich doručenia Objednávateľovi.

Faktúry za výkon predmetu zmluvy zhotoviteľom v období od 01.01.2012 sú splatné do 30 dní odo dňa ich doručenia objednávatelovi.

čl. III.
Ostatné dohodnuté podmienky

1. Ostatné podmienky Zmluvy o zimnej údržbe komunikácií zo dňa 14.09.2006, uzatvorenej podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
3. Dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých po jeho podpísaní Objednávateľ obdrží 3 vyhotovenia a Zhotoviteľ obdrží 2 vyhotovenia.

V Trenčíne, dňa

V Trenčíne, dňa

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín

.....
Ing. Martin Zigo
Marius Pedersen, a.s.
prokurista

.....
Ing. Oliver Šujan
Marius Pedersen, a.s.
prokurista